

TIẾNG DÂN

La Voix du Peuple

GIÁ BÁN... BẢNG PHÁP... NGỌAI QUỐC... Một năm 1.500...

Nên nêu đầu tin cho dân.

NÊN LƯU Ý ĐEN

CÔNG HIỆU CHỮ "TIN"

Độc Tiếng Dân số 725 ra ngày 27-35 trước, có bài của ông Hải-An. MỘT IT ĐỀU NÊN SỬA ĐỔI TRONG TƯ TRÁI CÔNG VÀN...

Đại loại những trái phiếu không đáng như vậy, nếu không tuân thì bắt tội sao không tuân, còn tuân thì phạm tội gì trở ngại...

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Lại lạt tại Thudaumot. Trần tại tại Biên-hòa, tỉnh có 5.000 mẫu ruộng bị tàn phá và 1930 gia đình bị thiệt hại tại châu thành Biên-hòa...

CỦYỄN ĐỜI

Lại hội đến Ngọc - trần. Năm nay cũng như năm nào, vào lễ trung tuần tháng 7 ta là cử hành lễ lớn tại Đền Ngọc Trản, tục gọi là Bà Chùa...

Tuy nhiên có lẽ không thay đổi mà cũng cố đổi thay đổi. Nam triều là ngày cải cách, mảy mảy tư tưởng về nhau đi về, mảy mảy khác nhau đến thế, nói không thay đổi học là anh chỉ nhìn quan mà không nhìn người sao?

Khó khăn chỉ chuyện lớn lao mà trong nước chỉ quyền không có thì dân có thay đổi mấy lần nhìn vật cuộc đời cũng không thay đổi vì thế mà xã lịch, cải tổ thì đánh thì, biến như nói về địa số trong bộ binh xe chánh trị ở xứ này, lớp cũ thế lớp mới thế, thay đổi thì có thay đổi mà những chuyện lớn quan trọng trong nước, những gì quan trọng thì quan trọng thì quan trọng thì quan trọng...

Khò cảnh dân quê. Người lại chết nhiều - ruộng bỏ trống không cấy được. Dân miền núi Tiền-potom (Quảng Nam). 161 rày đau và chết nhiều, người là ở làng Thanh-bôi, tổng Tiền-giang, huyện T. Đ. đã đành. Gần đây lại chết thêm nữa và số đau càng đông.

Trong mấy ngày 4, 5, 6 ở Huế gió cấp lên; thuyền dầm 6 lợi cũng gió mạnh như bão, thớt thì lật mọi năm.

Cải hại «mũ chũ»

Chũ X. than phiền: - Tôi hôm qua, nhà tôi bị kẻ trộm lấy bông áo, sáng ra đi trình với làng, báo lý báo làm thì khai mà tôi không biết làm thế nào, phải thuê người làm mất tôi bông áo, mà không biết họ viết gì trong tờ lý?

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Vụ dành ruộng thiệt lợi thôi

Chúng tôi là hương lý và dân làng Quảng-hòa-đông, huyện Đại-lộc (Quảng-nam), xin qui-báo công việc tư tình như sau này, mong quan trên thăm xét!

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Chung quanh cuộc A-Y

Cuộc A-Y sung đột, Y đã điều binh sang Đông phi giữa 20 vạn ra cai dẹp họ, mà A cũng cương quyết không chịu khuất phục. Người ta nói hiện nay quân Y binh nhiều, lại còn qua mùa mưa, nên có đường hành, chớ sợ họ cũng giải quyết không yên được.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Đúng là quả thật như thế, không đủ nên sự tin cho người nhận trái, là vậy đó. Các trái phiếu khác quan kỹ đã mất giá trị nó nên làm gì. Đến cái trái định ngày đáo hạn thì người thừa hành đem tới người bị đòi đã quá ngày quá giờ, thì là trái ấy cũng không có hiệu lực.

Cô mâu - thuận mới thiệt là không mâu - thuận

Những lý luận của thành hiền đời xưa, với các nhà triết học đời nay, chúng ta dòm sơ qua thời thường có mâu thuẫn với nhau, nhưng nếu lấy cặp mắt cho xa, bỏ óc cho sâu, mà xem xét cho tới nơi tới chốn, thời những cái mâu thuẫn với nhau, mới thiệt là không mâu thuẫn. Xin lược cử một vài câu ở trong lời Khổng Mạnh, đã chứng minh câu nói trên kia là thật đúng:

Sách Luận - ngữ chép lời đức Khổng có câu: «Ngôn tất tín, hành tất quả» (言必信,行必果), nghĩa là: «Nói một lời gì, thì phải tin thật; làm một việc gì, thì phải quả quyết». Câu nói lý lẽ này người bậc thầy ba trong đám sĩ. Nhưng sách Mạnh-tử chép lời thầy Mạnh, thời lại có câu rằng: «Ngôn bất tín, hành bất quả» (言不必信,行不必果), nghĩa là: «Nói chẳng cần phải nhất định tin thật; làm chẳng cần phải nhất định quả quyết». Xem câu nói lý lẽ mà so với câu «tín, hành quả», của đức Khổng-tử, chẳng mâu thuẫn làm hay sao? Xưa nay khi học đức Khổng, không ai bằng thầy Mạnh, mà sáng bài đức Khổng cũng không ai bằng thầy Mạnh; thầy đã thường có câu: «Nói sơ nguyện tức học Khổng-tử» (乃所謂學孔子), là chỉ nguyện của thầy chỉ cốt học đức Khổng-tử, dẫu các bậc... thành chỉ thành, thành chỉ thành, thành chỉ thành, như Bá-di, Liên-bà-Huệ, Y-Doãn, thầy t-ý không chịu học, chỉ học đức Khổng-tử mà thôi, mà có sao câu nói: «Ngôn bất tín, hành bất quả, thời rõ ràng mâu thuẫn với lời đức Khổng (言必信,行必果) chẳng đúng quai là lắm hay sao?

Tuy nhiên, cái sự mâu thuẫn đó, chẳng qua ở trên mặt chữ, hoặc chỉ cái tên lấy một hai câu, thời vẫn có mâu thuẫn thiệt, nếu nghiên cứu cho đến tinh ý của hai ngài, và xem cho thấu triết cả mạch sách, thời cái mâu thuẫn đó, chẳng thiệt là bất mâu thuẫn.

Đức Khổng vẫn nói: «Ngôn tất tín, hành tất quả», nhưng tiếp theo câu ấy, liền có câu: «kinh kinh niên tiền nhân tại, Chử tiếu nhân dấy, không phải phải đối với chữ quả tín, tiền nhân chỉ là những hạng người tiếp bên đương thường; hạng người ấy, tri thức chưa có gì là cao, học vấn chưa có gì là sâu, óc cân lường đạo lý chưa có gì là đáng, thời tất phải ngôn cho tin, hành cho quả, chính là nên tăng làm người của họ; nếu họ mà lại ngôn bất tín, hành bất quả, thời con có gì là nhân cách nữa đâu. Vậy nên đức Khổng phải dạy cho ngôn tất tín, hành tất quả».

Đến như câu nói thầy Mạnh, thời ngôn tin, hành quả, thầy gọi ngang bằng hai chữ bất tín, nhưng ở trên câu nói lý, thầy đã thêm lý lẽ chữ «đại nhân giả». Đại nhân ở đây, há phải nói những hạng có quyền vì to lớn dẫu, đại nhân chỉ là bậc người có tài năng đạo đức lớn; bậc người lý trí thức cực kỳ cao, học vấn cực kỳ sâu, óc cân lường đạo lý, liền tiếp lấy câu: «duy nghĩa sở tại», nghĩa là: «chỉ cân lường bằng nghĩa, nghĩa ở chỗ nào, thì nói như vậy, làm như vậy, không cần kể tin, quả làm gì; bởi vì bậc người đã là đại nhân, thời tri khôn tinh nghĩa đã chứa sẵn ở trong óc, phương pháp chế nghĩa lại có sẵn ở trên tay, một tiếng nói, một việc làm, tất thấy đúng với nghĩa, há phải như hạng người tiền nhân mà đức Khổng đã nói trên.

Đức Khổng vì hạng người tiền nhân mà khuyên rằng: «ngôn tất tín, hành tất quả»; thầy Mạnh nói về những bậc đại nhân, mà nói rằng: «ngôn bất tín, hành bất quả», tuy trên mặt chữ là mâu thuẫn với nhau, mà xét đến tinh ý, thì đời thiệt là bất mâu thuẫn.

Chúng ta nhân hai câu nói đó, mà suy rộng ra cho đến sự lý ở trong thiên hạ, nhất thiết những học thuyết gì rất cao thâm, những công việc gì rất đúng với nghĩa, tất thấy trước có hai phương diện mâu thuẫn với nhau, mà kết quả mới thành ra một đạo lý rất hay, tức như: Tự do với chế tài, trật tự với bình đẳng, độc lập với hợp quần, cử theo trí tuệ của dân thì rất là mâu thuẫn, mà xét cho đến chân lý, thời vẫn tương thành nuan mà không bao giờ mâu thuẫn.

Tự do vẫn trái với chế tài, Trời sinh ra người, đã phú-dự cho mỗi người mỗi cái quyền tự-do, nhưng mình muốn giữ cái quyền tự-do của mình, tất phải tôn trọng cái quyền tự-do của người, vì mình tôn trọng quyền tự-do của người, vậy sau người mới tôn trọng quyền tự-do của mình; người người ai nấy cũng tôn trọng quyền tự-do cho nhau, nên không dám xâm phạm quyền tự-do của ai; dĩ không dám xâm phạm quyền tự-do của ai, tất nhiên mình trước phải tự chế tài lấy mình: thì của người khác, chẳng bao giờ làm đổ ản cho mình, sở-hữu-quyền nguyên là của người khác, chẳng bao giờ tòm vào trong tay mình; ai cũng tự chế tài lấy mình, thời chắc loại người trong thế-giới, còn ai là chúng tự-do.

Bởi vì ở trong tự-do vẫn có phạm vi, có giới hạn, chim tự-do ở núi, cá tự-do ở sông, chẳng bao giờ cá vượt núi của chim, chim vượt sông của cá, mà muốn sao thời sao, bảo thể là chân chính tự-do được. Tự-do, vật như thế, người cũng vậy. Vậy nên loài người muốn được tự-do. Tất trước phải toàn loại người ai nấy cũng tự chế-tai; trước chế-tai từ cá nhân, vậy sau mới tự-do khắp cả loài người; chế-tai là tự-do của cá nhân, mà tự-do chính là kết quả của chế-tai.

Nếu trái lại, chỉ nhận làm một phía tự-do, mà quên hẳn cái lý phải chế-tai; vợ con của người ta cứ tự-do dòm ngó, quyền lợi của người ta cứ tự-do can thiệp, thò dũa nhân-dân của người ta cứ tự-do xâm chiếm, anh Giáp tự-do như (Xem tiếp trang 3 cột 3).

Cùng bạn đồng nghiệp báo Trung Hòa Chuyện bèo chung

Tiếng-dân số 507 ra ngày 3/7 tức có bài «Cám tưởng đối với hội Cựu-tế thất-nghiệp», bài ấy nhiều chuyện & phát cảm, làm cảm & trong hội kia mà nói đến cái chuyện bèo chung. Bèo chung đây chỉ ở trong phạm vi «bếp núc và bữa ăn» là nói chuyện thiệt, mà trong bài đó có nói về cái «bèo» chung hết bao nhiêu công việc của người đời, và các người trong xã hội bèo chung chung công lập ra những cơ quan gần gũi là chúng cho cả mọi người v.v.; sự chung này chỉ nói chuyện về một việc nhỏ bé, cũng như mấy trại lính ăn chớ-bớt».

Chúng ta thường thấy trong nhà quê ta, một xóm 10 nhà, nhà nào cũng cây, cũng sậy, cũng ớt như nhau, mà buổi mai mỗi nhà cũng giúp nhau ăn rồi mới ra ruộng; thì đó như buổi, làm chưa được 1 giờ đồng hồ, đã trở về lo nấu bữa trưa. Nhà ăn xong bữa trưa, ra tắm, rồi lại quay lại về sủa tời. Trong mười nhà ấy, dĩa cho mỗi nhà một người ăn ăn, đã mất đến 10 người rồi, như có bếp chung thì nhà chỉ 2 người nấu, có nấu hơn mà dư công để làm việc khác.

Vậy mà ông D. B. bên Trung-hòa lại đem nhẩy với phạm đình Saigon chẳng chế độ Nga Xô-viết, mà thấy rõ chuyện bên Nga Xô viết và chuyện ăn cơm ngày trong Saigon mà không thấy cái phiền trong những nhà làm sống ta chẳng?

Câu nói của riêng mới được ăn món ngon là nhà sang kia, chớ về nhà quê ta, thì 10 nhà như nhau, có cơm, mắm, rau... mà kẻo đời, chớ có gì là đặc.

Bài này, ông D. B. hiểu lắm, nên tôi nói lại cho rõ.

Hải-An

ĐÍNH CHÍNH

Số báo 818 ra ngày 10-8-35, nơi trương ba, cột thứ ba, giòng thứ 8, câu: liên binh nước Đan (1898 - 1900) mà đã lộn là 1818.

Cột thứ 4, giòng thứ 48, câu: 現安南人... mà đã lộn chữ 人 ra chữ 取. Vậy xin chính đính lại.

Độ này ở Huế kẻ trộm nhiều quá!

Đêm 1er Aout 1935, hai 12 giờ khuya, kẻ trộm vào nhà dưới số 04 Phan Thiết, làm tòa số Thừa-thiên, số nhà 29 đường Nguyễn-văn-Bộ (ngũ phường) lấy gạo, chén đĩa tiền và áo quần của người ở (tên Mai). Qua đêm 2 Aout, hai 3 giờ khuya, kẻ trộm vào nhà số Qui (hát đũa), gần nhà bà Cầu Nhứt (Đệ ngũ phường), quơ áo quần và áo rương; may người nhà thức giấc là lên, nó chạy thoát, bỏ lại ôm áo quần. Bữa đó, thiên hạ đến rất đông, và sau rồi mới thấy 3 người lình lình của đi tuần lối của Thanh long, đi xe đạp qua hỏi sơ rồi đi.

Ngày 6 Aout, lại 7 giờ, nhà O. Tôn-thái-Cân, không-hộ, và người em là O. Tôn-thái-Thế, làm Phó vụ 24 Bureau tòa Khâm, bị kẻ trộm vào lấy áo quần, mở rương lấy đồ ăn trang và tiền bạc trị giá hơn 500 \$ 00. Hiện có đơn trình nơi Tòa phủ.

Hôm 7-8, khi trong nhà còn thức nói chuyện, độ 12 giờ đêm, nhà Ông Hoàng-phương-Thảo, làm việc ở tòa Thừa-thiên, anh ở 77-giờ gần chợ Mới, bị kẻ trộm vào đồ là nghech to, nơi sau nữa. May mà thiên thay thấy là lên, kẻ trộm bỏ đi.

Đêm 9 Aout, M. Lê-văn-Lộ, làm việc ở Khâm-lâm, nhà ở số 31, đường Nguyễn-văn-Bộ ngũ phường, khi độ 1 giờ sáng, kẻ trộm lẻn vào nhà dưới lấy cái xe đạp của người nhà con (bội tên) gói đi, rồi lấy áo quần mặc vào, để sẵn của đồ ăn xe, rồi đóng mắt.

Nhà đương cuộc nên trừ cái nạn trộm này kẻ nhà dân tha oán lắm.

N. V.

Phủ - Xuân Học - Hiệu

41-43 45, Đường Gia-hội, HUẾ - Hiệu trưởng: CAO-VĂN-CHIEU
 Trường Tu-thụ: Văn nhất ở Trung kỳ, Lập từ năm 1931.
 Thường thọ Long - bởi - tinh - Nặng nhập học: 1er Septembre 1935
 Ban Tu-thụ học (Tổ lớp Năm đến lớp 12):
 Ban Cao-dã: Văn - Ngô Từ Huân - Văn đến Từ-niên Cự-thể.
 Những điều lợi ích cho các Học - sinh của Bùn - trường

- 1) Không tốn tiền... có bằng cấp rất cao và rất tin cậy. «án là những tay chuyên môn trong giáo-dục, đã có liên-lạc nhiều trong mấy năm nay, nên rất thận trọng và chắc chắn cho học sinh».
- 2) Trường lập ở Huế, nên đi có sự rất dễ dàng. Học-nhinh ở được đến nơi đến chốn, không phải tốn tiền đi học. Nhờ sự bình-nghịem đã học năm, nên bằng cấp của nhà trường rất được trọng-tâm, không bị coi thường tại nơi khác ở Huế.
- 3) Học trò rất mau tiến bộ và nắm vững các kỹ thuật, có học sinh trúng tuyển ở các trường khác.
- 4) Thời bằng Văn-lý: 1932: 10; 1933: 15; 1934: 15; 1935: 17; 1936: 17; 1937: 17; 1938: 17; 1939: 17; 1940: 17; 1941: 17; 1942: 17; 1943: 17; 1944: 17; 1945: 17; 1946: 17; 1947: 17; 1948: 17; 1949: 17; 1950: 17; 1951: 17; 1952: 17; 1953: 17; 1954: 17; 1955: 17; 1956: 17; 1957: 17; 1958: 17; 1959: 17; 1960: 17; 1961: 17; 1962: 17; 1963: 17; 1964: 17; 1965: 17; 1966: 17; 1967: 17; 1968: 17; 1969: 17; 1970: 17; 1971: 17; 1972: 17; 1973: 17; 1974: 17; 1975: 17; 1976: 17; 1977: 17; 1978: 17; 1979: 17; 1980: 17; 1981: 17; 1982: 17; 1983: 17; 1984: 17; 1985: 17; 1986: 17; 1987: 17; 1988: 17; 1989: 17; 1990: 17; 1991: 17; 1992: 17; 1993: 17; 1994: 17; 1995: 17; 1996: 17; 1997: 17; 1998: 17; 1999: 17; 2000: 17; 2001: 17; 2002: 17; 2003: 17; 2004: 17; 2005: 17; 2006: 17; 2007: 17; 2008: 17; 2009: 17; 2010: 17; 2011: 17; 2012: 17; 2013: 17; 2014: 17; 2015: 17; 2016: 17; 2017: 17; 2018: 17; 2019: 17; 2020: 17; 2021: 17; 2022: 17; 2023: 17; 2024: 17; 2025: 17; 2026: 17; 2027: 17; 2028: 17; 2029: 17; 2030: 17; 2031: 17; 2032: 17; 2033: 17; 2034: 17; 2035: 17; 2036: 17; 2037: 17; 2038: 17; 2039: 17; 2040: 17; 2041: 17; 2042: 17; 2043: 17; 2044: 17; 2045: 17; 2046: 17; 2047: 17; 2048: 17; 2049: 17; 2050: 17; 2051: 17; 2052: 17; 2053: 17; 2054: 17; 2055: 17; 2056: 17; 2057: 17; 2058: 17; 2059: 17; 2060: 17; 2061: 17; 2062: 17; 2063: 17; 2064: 17; 2065: 17; 2066: 17; 2067: 17; 2068: 17; 2069: 17; 2070: 17; 2071: 17; 2072: 17; 2073: 17; 2074: 17; 2075: 17; 2076: 17; 2077: 17; 2078: 17; 2079: 17; 2080: 17; 2081: 17; 2082: 17; 2083: 17; 2084: 17; 2085: 17; 2086: 17; 2087: 17; 2088: 17; 2089: 17; 2090: 17; 2091: 17; 2092: 17; 2093: 17; 2094: 17; 2095: 17; 2096: 17; 2097: 17; 2098: 17; 2099: 17; 2100: 17; 2101: 17; 2102: 17; 2103: 17; 2104: 17; 2105: 17; 2106: 17; 2107: 17; 2108: 17; 2109: 17; 2110: 17; 2111: 17; 2112: 17; 2113: 17; 2114: 17; 2115: 17; 2116: 17; 2117: 17; 2118: 17; 2119: 17; 2120: 17; 2121: 17; 2122: 17; 2123: 17; 2124: 17; 2125: 17; 2126: 17; 2127: 17; 2128: 17; 2129: 17; 2130: 17; 2131: 17; 2132: 17; 2133: 17; 2134: 17; 2135: 17; 2136: 17; 2137: 17; 2138: 17; 2139: 17; 2140: 17; 2141: 17; 2142: 17; 2143: 17; 2144: 17; 2145: 17; 2146: 17; 2147: 17; 2148: 17; 2149: 17; 2150: 17; 2151: 17; 2152: 17; 2153: 17; 2154: 17; 2155: 17; 2156: 17; 2157: 17; 2158: 17; 2159: 17; 2160: 17; 2161: 17; 2162: 17; 2163: 17; 2164: 17; 2165: 17; 2166: 17; 2167: 17; 2168: 17; 2169: 17; 2170: 17; 2171: 17; 2172: 17; 2173: 17; 2174: 17; 2175: 17; 2176: 17; 2177: 17; 2178: 17; 2179: 17; 2180: 17; 2181: 17; 2182: 17; 2183: 17; 2184: 17; 2185: 17; 2186: 17; 2187: 17; 2188: 17; 2189: 17; 2190: 17; 2191: 17; 2192: 17; 2193: 17; 2194: 17; 2195: 17; 2196: 17; 2197: 17; 2198: 17; 2199: 17; 2200: 17; 2201: 17; 2202: 17; 2203: 17; 2204: 17; 2205: 17; 2206: 17; 2207: 17; 2208: 17; 2209: 17; 2210: 17; 2211: 17; 2212: 17; 2213: 17; 2214: 17; 2215: 17; 2216: 17; 2217: 17; 2218: 17; 2219: 17; 2220: 17; 2221: 17; 2222: 17; 2223: 17; 2224: 17; 2225: 17; 2226: 17; 2227: 17; 2228: 17; 2229: 17; 2230: 17; 2231: 17; 2232: 17; 2233: 17; 2234: 17; 2235: 17; 2236: 17; 2237: 17; 2238: 17; 2239: 17; 2240: 17; 2241: 17; 2242: 17; 2243: 17; 2244: 17; 2245: 17; 2246: 17; 2247: 17; 2248: 17; 2249: 17; 2250: 17; 2251: 17; 2252: 17; 2253: 17; 2254: 17; 2255: 17; 2256: 17; 2257: 17; 2258: 17; 2259: 17; 2260: 17; 2261: 17; 2262: 17; 2263: 17; 2264: 17; 2265: 17; 2266: 17; 2267: 17; 2268: 17; 2269: 17; 2270: 17; 2271: 17; 2272: 17; 2273: 17; 2274: 17; 2275: 17; 2276: 17; 2277: 17; 2278: 17; 2279: 17; 2280: 17; 2281: 17; 2282: 17; 2283: 17; 2284: 17; 2285: 17; 2286: 17; 2287: 17; 2288: 17; 2289: 17; 2290: 17; 2291: 17; 2292: 17; 2293: 17; 2294: 17; 2295: 17; 2296: 17; 2297: 17; 2298: 17; 2299: 17; 2300: 17; 2301: 17; 2302: 17; 2303: 17; 2304: 17; 2305: 17; 2306: 17; 2307: 17; 2308: 17; 2309: 17; 2310: 17; 2311: 17; 2312: 17; 2313: 17; 2314: 17; 2315: 17; 2316: 17; 2317: 17; 2318: 17; 2319: 17; 2320: 17; 2321: 17; 2322: 17; 2323: 17; 2324: 17; 2325: 17; 2326: 17; 2327: 17; 2328: 17; 2329: 17; 2330: 17; 2331: 17; 2332: 17; 2333: 17; 2334: 17; 2335: 17; 2336: 17; 2337: 17; 2338: 17; 2339: 17; 2340: 17; 2341: 17; 2342: 17; 2343: 17; 2344: 17; 2345: 17; 2346: 17; 2347: 17; 2348: 17; 2349: 17; 2350: 17; 2351: 17; 2352: 17; 2353: 17; 2354: 17; 2355: 17; 2356: 17; 2357: 17; 2358: 17; 2359: 17; 2360: 17; 2361: 17; 2362: 17; 2363: 17; 2364: 17; 2365: 17; 2366: 17; 2367: 17; 2368: 17; 2369: 17; 2370: 17; 2371: 17; 2372: 17; 2373: 17; 2374: 17; 2375: 17; 2376: 17; 2377: 17; 2378: 17; 2379: 17; 2380: 17; 2381: 17; 2382: 17; 2383: 17; 2384: 17; 2385: 17; 2386: 17; 2387: 17; 2388: 17; 2389: 17; 2390: 17; 2391: 17; 2392: 17; 2393: 17; 2394: 17; 2395: 17; 2396: 17; 2397: 17; 2398: 17; 2399: 17; 2400: 17; 2401: 17; 2402: 17; 2403: 17; 2404: 17; 2405: 17; 2406: 17; 2407: 17; 2408: 17; 2409: 17; 2410: 17; 2411: 17; 2412: 17; 2413: 17; 2414: 17; 2415: 17; 2416: 17; 2417: 17; 2418: 17; 2419: 17; 2420: 17; 2421: 17; 2422: 17; 2423: 17; 2424: 17; 2425: 17; 2426: 17; 2427: 17; 2428: 17; 2429: 17; 2430: 17; 2431: 17; 2432: 17; 2433: 17; 2434: 17; 2435: 17; 2436: 17; 2437: 17; 2438: 17; 2439: 17; 2440: 17; 2441: 17; 2442: 17; 2443: 17; 2444: 17; 2445: 17; 2446: 17; 2447: 17; 2448: 17; 2449: 17; 2450: 17; 2451: 17; 2452: 17; 2453: 17; 2454: 17; 2455: 17; 2456: 17; 2457: 17; 2458: 17; 2459: 17; 2460: 17; 2461: 17; 2462: 17; 2463: 17; 2464: 17; 2465: 17; 2466: 17; 2467: 17; 2468: 17; 2469: 17; 2470: 17; 2471: 17; 2472: 17; 2473: 17; 2474: 17; 2475: 17; 2476: 17; 2477: 17; 2478: 17; 2479: 17; 2480: 17; 2481: 17; 2482: 17; 2483: 17; 2484: 17; 2485: 17; 2486: 17; 2487: 17; 2488: 17; 2489: 17; 2490: 17; 2491: 17; 2492: 17; 2493: 17; 2494: 17; 2495: 17; 2496: 17; 2497: 17; 2498: 17; 2499: 17; 2500: 17; 2501: 17; 2502: 17; 2503: 17; 2504: 17; 2505: 17; 2506: 17; 2507: 17; 2508: 17; 2509: 17; 2510: 17; 2511: 17; 2512: 17; 2513: 17; 2514: 17; 2515: 17; 2516: 17; 2517: 17; 2518: 17; 2519: 17; 2520: 17; 2521: 17; 2522: 17; 2523: 17; 2524: 17; 2525: 17; 2526: 17; 2527: 17; 2528: 17; 2529: 17; 2530: 17; 2531: 17; 2532: 17; 2533: 17; 2534: 17; 2535: 17; 2536: 17; 2537: 17; 2538: 17; 2539: 17; 2540: 17; 2541: 17; 2542: 17; 2543: 17; 2544: 17; 2545: 17; 2546: 17; 2547: 17; 2548: 17; 2549: 17; 2550: 17; 2551: 17; 2552: 17; 2553: 17; 2554: 17; 2555: 17; 2556: 17; 2557: 17; 2558: 17; 2559: 17; 2560: 17; 2561: 17; 2562: 17; 2563: 17; 2564: 17; 2565: 17; 2566: 17; 2567: 17; 2568: 17; 2569: 17; 2570: 17; 2571: 17; 2572: 17; 2573: 17; 2574: 17; 2575: 17; 2576: 17; 2577: 17; 2578: 17; 2579: 17; 2580: 17; 2581: 17; 2582: 17; 2583: 17; 2584: 17; 2585: 17; 2586: 17; 2587: 17; 2588: 17; 2589: 17; 2590: 17; 2591: 17; 2592: 17; 2593: 17; 2594: 17; 2595: 17; 2596: 17; 2597: 17; 2598: 17; 2599: 17; 2600: 17; 2601: 17; 2602: 17; 2603: 17; 2604: 17; 2605: 17; 2606: 17; 2607: 17; 2608: 17; 2609: 17; 2610: 17; 2611: 17; 2612: 17; 2613: 17; 2614: 17; 2615: 17; 2616: 17; 2617: 17; 2618: 17; 2619: 17; 2620: 17; 2621: 17; 2622: 17; 2623: 17; 2624: 17; 2625: 17; 2626: 17; 2627: 17; 2628: 17; 2629: 17; 2630: 17; 2631: 17; 2632: 17; 2633: 17; 2634: 17; 2635: 17; 2636: 17; 2637: 17; 2638: 17; 2639: 17; 2640: 17; 2641: 17; 2642: 17; 2643: 17; 2644: 17; 2645: 17; 2646: 17; 2647: 17; 2648: 17; 2649: 17; 2650: 17; 2651: 17; 2652: 17; 2653: 17; 2654: 17; 2655: 17; 2656: 17; 2657: 17; 2658: 17; 2659: 17; 2660: 17; 2661: 17; 2662: 17; 2663: 17; 2664: 17; 2665: 17; 2666: 17; 2667: 17; 2668: 17; 2669: 17; 2670: 17; 2671: 17; 2672: 17; 2673: 17; 2674: 17; 2675: 17; 2676: 17; 2677: 17; 2678: 17; 2679: 17; 2680: 17; 2681: 17; 2682: 17; 2683: 17; 2684: 17; 2685: 17; 2686: 17; 2687: 17; 2688: 17; 2689: 17; 2690: 17; 2691: 17; 2692: 17; 2693: 17; 2694: 17; 2695: 17; 2696: 17; 2697: 17; 2698: 17; 2699: 17; 2700: 17; 2701: 17; 2702: 17; 2703: 17; 2704: 17; 2705: 17; 2706: 17; 2707: 17; 2708: 17; 2709: 17; 2710: 17; 2711: 17; 2712: 17; 2713: 17; 2714: 17; 2715: 17; 2716: 17; 2717: 17; 2718: 17; 2719: 17; 2720: 17; 2721: 17; 2722: 17; 2723: 17; 2724: 17; 2725: 17; 2726: 17; 2727: 17; 2728: 17; 2729: 17; 2730: 17; 2731: 17; 2732: 17; 2733: 17; 2734: 17; 2735: 17; 2736: 17; 2737: 17; 2738: 17; 2739: 17; 2740: 17; 2741: 17; 2742: 17; 2743: 17; 2744: 17; 2745: 17; 2746: 17; 2747: 17; 2748: 17; 2749: 17; 2750: 17; 2751: 17; 2752: 17; 2753: 17; 2754: 17; 2755: 17; 2756: 17; 2757: 17; 2758: 17; 2759: 17; 2760: 17; 2761: 17; 2762: 17; 2763: 17; 2764: 17; 2765: 17; 2766: 17; 2767: 17; 2768: 17; 2769: 17; 2770: 17; 2771: 17; 2772: 17; 2773: 17; 2774: 17; 2775: 17; 2776: 17; 2777: 17; 2778: 17; 2779: 17; 2780: 17; 2781: 17; 2782: 17; 2783: 17; 2784: 17; 2785: 17; 2786: 17; 2787: 17; 2788: 17; 2789: 17; 2790: 17; 2791: 17; 2792: 17; 2793: 17; 2794: 17; 2795: 17; 2796: 17; 2797: 17; 2798: 17; 2799: 17; 2800: 17; 2801: 17; 2802: 17; 2803: 17; 2804: 17; 2805: 17; 2806: 17; 2807: 17; 2808: 17; 2809: 17; 2810: 17; 2811: 17; 2812: 17; 2813: 17; 2814: 17; 2815: 17; 2816: 17; 2817: 17; 2818: 17; 2819: 17; 2820: 17; 2821: 17; 2822: 17; 2823: 17; 2824: 17; 2825: 17; 2826: 17; 2827: 17; 2828: 17; 2829: 17; 2830: 17; 2831: 17; 2832: 17; 2833: 17; 2834: 17; 2835: 17; 2836: 17; 2837: 17; 2838: 17; 2839: 17; 2840: 17; 2841: 17; 2842: 17; 2843: 17; 2844: 17; 2845: 17; 2846



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BỎ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà học sinh các nhà thương binh và các trường học (Lycées) ở khắp Đông-Dương

Đau dạ dày, đau phòng tích, đau bụng kinh niên. CHỮA KHÁC NHAU. Đau tức giữa ngực, lại chúi qua sau vai, rồi dần dần xuống ngang thái dương...

Có mâu-thuân mới thiết là không mâu-thuân

(Tiếp theo trang nhĩ)

thế, anh Ái cũng muốn tự do như thế, bác A tự-do như thế, bác B cũng muốn tự-do như thế, chơn nhau ết nhau, ghen nhau thù nhau...

Xưa bà La-Lan (Mme Roland) là một người nhiệt tâm tranh quyền tự-do cho dân nước Pháp, nhưng đến khi bà lên đống-dầu-dầu, bà có câu than rằng: O liberté ! que de crimes on commet en ton nom!

Lại còn một thuyết nữa, là trật tự với bình-dẳng. Bình-dẳng nghĩa là ai nấy cũng xem nhau các bằng một lớp; thế mà lại còn rằng phải có trật-tự, đã trật-tự thì phải người trên kẻ dưới...

nếu chia rẽ mỗi ngón ra mỗi đường, không liên hợp ở trong bàn tay, thì ngón nào ngón nào cũng thành ra ngón tay chết, có ngón nào là còn tư cách độc lập được nữa đâu?

Ý nghĩa thuyết này còn nhiệm lý do lắm, đây chẳng qua nói sơ sơ đại lược mà thôi, nhưng độc giả theo ở lời mà thời lý ý, chắc cũng biết rằng: có một chỉ lý là: có mâu thuẫn mới thực là bất mâu thuẫn.

害大五

- 1- Bệnh thuốc phiện. - Dùng thuốc này để rất êm đềm, song nó cho biết háit ngày mấy bữa, mỗi bữa mấy phân, xài dần mấy tạ. Thuốc phiện và nước uống thơm, ngon, ngọt. Nghiện nhẹ 23, 24, nặng 53, 63 là khỏi. 2- Bệnh sản (Bệnh-thôn-tràng). Mỗi lần 15. Trẻ ngây bệnh sản. 3- Đau mắt màng mỏng. Thuốc mới phát minh, mỗi lọ 15. Mắt tối 6550. 4- Đau quả tim mỗi chai 2500. 5- Đau gút đặng. Nguyên nhân của bệnh thông phân. TRẦN-ĐỨC-CẨM 57, Đinh-Tân Nam-Định (Tonkin)

TRÒ TUYỆT BÌNH SUYỄN THUỐC SIỀNG hiệu NHÀN-MAI. Ai dặng thuốc này không háit bệnh, các mốt mốt thường mướt, và dặng làm gầy ốm...

Việc thế giới

(Tiếp theo trang 1) nghị viện trong 3 đảng đã nhóm nhau để thảo một phái «gĩa» (intergroup), gọi là «X-hội» trong lập pháp của Paul Beacons làm lãnh tụ. (1-8)

MỘT nghị viện đồng ý công các hiến pháp phần đối của hiến pháp Quốc gia Xã hội Đức trong các «Brünen» nhà neo, năm cũ Đức trước Đức. Các hiến pháp này giải tán: 20 người bị thương. (27-7)

Chính phủ Đức có thể tịch một phần đối Chính phủ Mỹ về cuộc hiến pháp. (30-7)

Tổng trưởng Hải quân tuyên bố sẽ xây hạm thủy và các đảo của Mỹ ở Thái bình dương. (1-8) NY-LAP

Theo tin các báo thì cuộc hải chiến ở Candia, Crète đã biến thành một cuộc chiến nghị. Tòa XH trước bị vây đánh: 25 người bị thương. Bà thất pháp bình Chính phủ đã cho hai chiến sự sự tại và một đội máy bay ném bom đến Candia.

Lời cảm tạ

Thân mến chào tất cả là BÀ TRẦN THY THÁM, hiệu Diệu Hằng, hưởng thọ 67 tuổi, tạ thế ngày 16-7-35 và an táng tại Phá Hào (Dailanh), được các ông bà và bằng hữu tới đưa, viếng, chia buồn, chúc tốt lành làm cảm tạ vô cùng. Trong lúc bối rối, không khỏi có lỗi sơ suất, vậy xin các Ngài thứ lỗi cho. Con trai: NGUYỄN-GINE-MAU (Opérateur G. E. O. Dailanh) và vợ là: NGUYỄN-THỊ KHANG

CHỖ NỀN NGÂN-NGẠI

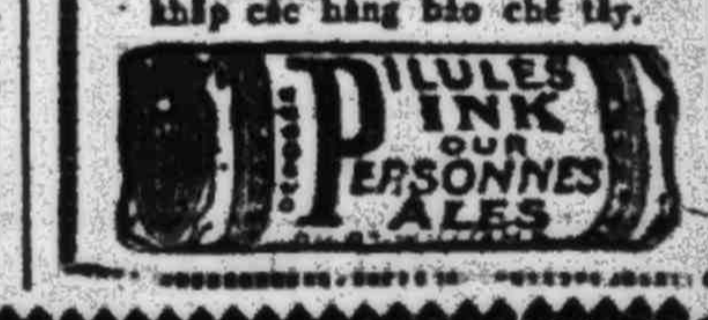
Nếu ta bị đau, không nên chỉ dùng một thứ thuốc nào mà chỉ làm cho đỡ mà thôi. Nếu dùng một thứ thuốc nào đó chữa khỏi hẳn cho mình. Vì vậy nếu ta mắc phải các bệnh mà nhiều người thường mắc như những bệnh: đau dạ-dày, nhức-đầu, đau bụng, đau nhèm nhói bên cạnh sườn, bệnh nhức mắt, mỏi gáy, thuốc PILULES PINK có thể chữa khỏi hẳn cho ta.

Thuốc PILULES PINK

chữa khỏi hẳn cho ta là vì những bệnh ấy sinh ra bởi thiếu máu và bộ thần kinh ta mỏi mệt, và theo thói quen chúng của mọi người đã kinh nghiệm, tại rằng thuốc này là một thứ thuốc bổ huyết và bổ não rất hay, một thứ thuốc bổ rất hiệu nghiệm thật mạnh mẽ.

Thuốc PILULES PINK

là một thứ thuốc rất thần hiệu để chữa bệnh thiếu máu, thiếu máu, nhức mắt, bệnh tại thị lực-đỏ, bệnh trẻ về già đau dạ-dày, nhức-đầu, kinh nguyệt bất đều.



Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán thuốc tây.

Tinh thần tôi yêu hay là thanh-niên trong xã-hội xau

(Tiếp theo số 817 và hết)

Bạn tôi, người quen biết tôi lần lần thêm, bạn gái đã nhiều, bạn trai cũng khá ít. Trong đám ấy có một anh... phở điển ái tình tôi ở yêu cầu tôi đừng nấp. Nhưng bị tôi cười, bị tôi khinh bỉ, bị tôi lật cái mặt trái ra. Lần này là lần đầu tôi bị lợi dụng ngọn đũa tình, song tôi vẫn tự nhiên, cho đó là tâm lý chung của một số bạn ái tình!

Càng với ngày tháng, con ma tình ở đầu lều lượt kéo đến. Trong đấy tôi thấy những cái tình tâm thường, có xeo lều tình cao thượng (cái cao thượng họ lừa tôi mà tôi không biết) xét xem tình ấy, có thể kết lều bằng cái dốt hạnh phúc chung... Tuy nhiên, tôi vẫn từ chối chỉ vì tôi sợ con ma tình nó trở ngại chỉ hướng tôi.

Nhưng không thay giọng đơn tiếng quyền nghe êm tai làm sao! làm cho tôi không thể giữ được tình thần tự chủ, lần lần tôi xiêu... làm hồn mờ nhạt, trí não cũng bắt đầu suy mõi. Thế là tôi đã bắt đầu gieo mình vào cái vực tình mà người đời gọi là cao thượng. Tôi định tâm giữ khi nào cũng cao thượng luôn.

VĂN NƠ - GIỚI

linh, tôi liền sống thuốc phá đi, chẳng còn biết nhân đạo là gì nữa, miễn che đậy cho rồi cái xấu xa! Không nói anh em chị em chán biết thời kỳ kỳ là thời kỳ tôi hàng bán làm những việc mà trước kia tôi công kích, công kích một cách kịch liệt!

BỨC THƠ CỦA ÔNG HOÀNG-CAO-KHAI GỎI CHO ÔNG PHAN-ĐÌNH-PHÙNG

Bức thơ của ông Hoàng-Cao-Khai gởi cho ông Phan-Đình-Phùng. Ông Phan-Đình-Phùng là một môn đệ-lệ nước nhà rất quý vào khoảng cận đại.

Đùng sữa "LE GOSSE" rất bổ cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết. Bao thầu cho Nhà - nước năm 1932-1933. Lyden, Coligny, Montmartre, Evreux, Institut de Pédicure etc... à Saigon. Có bán trong các tiệm tạp - hóa ở Đông - Pháp. HIỆU GIẤY XANH: Giá mỗi hộp... 0250. ETABLISSEMENTS MORIN FRÈRES

PHU - TRUONG TIENG - DAN

MU LUC VA CAN DAM CUA MOT NHÀ VĂN HÀO

(Đặt sự Lương-Khải-Siêu tiên sinh trong khoảng
Hộ quốc quân đánh đổ Viên-thế-Khải)

(Tiếp theo Phụ-trương số 817)

Lương với Thái thông tin nhau

Ngày 19 tháng 12 năm Ấy, Thái đến Văn-nam, thì ngày 18 ta đi Thượng-hải.

Quân sĩ Văn-nam toàn là cựu bộ của Thái, đã đổ-trì trước vài tháng, tự nhiên chủ căn bản đã sắp đặt hẳn hoải. Song đến lúc việc đến, cũng không khỏi nảy ra cái trường hợp « lời nói với việc làm có vẻ lộn xộn », gần làm ngăn trở cho sự phát động. Ta ở Thượng-hải tiếp được bức điện 29 của Thái công, sau luôn mấy ngày, không tiếp được tin tức gì nữa cả. Lúc bấy giờ buộc ta phải đánh mật điện hỏi tin, thật là nóng ruột. Cũng may/có Phùng Hoa Phủ ở Nam kinh biên động tình với bọn ta, ta mới có thể thông tin được. Ngày 20 tháng 12 năm Ấy.

Cải điện tin ấy có mãnh lực khác thường nguyên bức điện ấy là dấu hiệu bí mật của ta với Thái. Đã định nhau trước, vì ở Nam kinh đánh sang, nên ở Văn-nam tiếp được, biết ta đã tới Nam kinh. Chiều ngày 25 Thái công đem bức điện ấy ra tuyên bố giữa cộng chúng. Đồng thời lại đưa luôn bài hịch « thảo Viên » đánh đi khắp cả các nơi. Đó là mới mở đầu đoạn lịch-sử « Hộ quốc quân » mà ngày nay làm kỷ niệm đây. Sự khó khăn trong bước đầu Hộ quốc quân

Tạo sự khó khăn đã định trên mấy tháng, sau khi cử nghĩa binh, lâu nữa là một tháng, thì kéo quân đến phủ Trưng-khánh. Chắc rằng Viên-thế-Khải có điều binh khiến tướng cũng không đoạt được nước trước của chúng ta. Nhưng để đầu lúc khởi nghĩa quân lại gặp nhiều điều chương ngại. - Ta không muốn thuật lại - Vì sự rắc rối ấy, Thái công buộc phải điều binh tại đại-ly Phủ, trở đến hơn 10 ngày. Và lại trạng bình tinh như trước đây ở tỉnh thành. Thái công chỉ đem theo một đội quân và quân khi đến là thuộc hạng nhì trở xuống và hàng bát cả.

Trước đã định cùng quân Viên quyết hơn thua tại miền Trưng-khánh, Nghi-xuân. Nhưng vì việc chương ngại nói trên, thành ra ở miền Tự-châu và Lô-châu đã bị quân Viên chặn đường. Lúc ấy chủ tướng phóng ngự của Viên là Tào-Côn sau làm Tổng thống.

Tao là một tướng kiệt hiệt lại mang theo nhà Trương-khinh-Nghiêu, nhà Ngô bội Phu, rành tay tướng giỏi, thủ hạ có mười mấy vạn quân. Khi giới tinh nhuệ, lương thực đầy đủ đã từ dẹp quân Hộ quốc. Tương bại/bên này Thái công chỉ có 5 ngàn quân mà toàn là quân đội làm thường

lương thực lại thiếu, khi giới cũng không ra gì, cùng địch quân mạnh như thế kia chống nhau đến mấy tháng.

Nói đến việc quân, ta là người ngoài cửa, không rõ nội tình được. Song ta chỉ biết Thái công trong 4 tháng Ấy, bình quân mỗi ngày đêm ngủ không đầy 3 giờ đồng hồ, còn ăn thì nửa cơm lẫn đầy cát bụi, trong muôn phần nguy hiểm như thế mà Thái công có cái mãnh lực thể nào khiến cho toàn cả quân binh sĩ lối đều đồng lòng một sống một chết, chẳng một người nào nản chí.

Sau mấy trận lấy số ít đánh với quân đông, quân địch bị thua mấy trận không dám đương trường đấu chiến, chỉ làm cách khuây rối làm cho quân Thái bị khốn vì nạn đói. Sau lại quân Thái gần mỗi ngày không được một bữa ăn, song chỉ có một người nào chịu lui và nói kháng khái rằng.

Chúng tôi theo Thái tướng quân là tranh lấy quốc gia và nhân cách, chết sống không kể. O! ta thật không rõ tình thần của Thái công cao thượng thế nào mà quân sĩ cảm động đến thế!

Quý châu hướng hứng với Văn-nam

Nay tạm gác chuyện Thái công lại, để nói chuyện khác.

Lúc Thái công còn ở Bắc kinh, có điện cho người trong cựu bộ sang thương định việc lớn, ngoài mấy người quân quan Văn-nam, có một người rất trọng yếu, là tính trưởng Qui-châu Đài-Tuân-Nhược.

Đài vốn là nhà sư phạm văn sĩ, cuộc quốc dân cách mạng, năm tân-hợi, Đài khởi nghĩa ở Qui châu, sau làm chủ tỉnh ấy, là một tay văn nhân mà có can đảm tài lược. Được điều Thái tháng 10 năm ngoái, Đài thân hành sang Bắc kinh. Vâng lệnh Thái công về sắp đặt công cuộc ở qui châu.

Sau quân Hộ quốc ở Văn-nam khởi nghĩa 20 ngày, thì Đài ở Qui châu hướng hứng khởi nghĩa quân chống Viên

Đài đem một đạo quân ra đóng ở Hồng-giang, làm ý đồ với quân Thái. Lúc ấy tương bên quân Viên chống với Đài là Ngô bội Phu. Đài là một tay văn-nhược, đem đội quân bên yếu chống với Ngô bội-Phu là một tay đại tướng danh tiếng mà chống chọi được bao nhiêu lâu. Nhân cách và tài lược của Đài thế nào, không đợi ta nói nữa.

Sau Đài làm đốc quân Tư xuyên, bị đánh nhàn phải An-phước Lưu Tôn-Hậu giết, đó là việc sau. S. B. T. (Còn nữa)

chuyện bên trời tây

Số hành khách đi chiếc khinh khí cầu Zeppelin

Trong 6 năm chiếc khinh khí cầu Graf Zeppelin của Đức chở được tất cả 30.000 người hành khách, đi được 50.000 cây số trên mây, không có sự rủi ro cho một người nào. Trong đó có một bà già 75 tuổi và một cậu bé con 5 tuổi đi một mình.

Nạn tự tử ở thành Vienne (Áo)

Năm 1934, ở thành Vienne có 1600 cái án tự sát và 3500 cái án toan tự sát. Trong số đó 58 phần trăm vì kinh tế khủng hoảng, phần nhiều các nhà tiểu tư bản bị phá sản, các nhà nghề bị thất nghiệp, 27 phần trăm vì bệnh tinh thần, một số đông trai gái từ 16 đến 30 tuổi vì thất tình. Trong bệnh viện lại có một ít bệnh vì không có của hồi môn, không thể gầy dựng được gia đình.

Số nhà giàu hàng triệu ở Pháp

Theo bản kê của chính phủ gần đây, số nhà giàu hàng triệu mỗi ngày cứ giảm bớt. Những người thừa hưởng gia tài hàng triệu, năm 1933 có 1513 cái; năm 1932, 1573 cái; năm 1931-32, 1727 cái; năm 1930, 1760 cái.

Năm 1933, người ta tính có 2 cái giá trị trên 50 triệu quan; 66 cái từ 10 đến 50 triệu; 94 cái từ 5 đến 10 triệu; 404 cái từ 2 đến 5 triệu và 947 cái từ 1 đến 2 triệu. Năm Ấy tính tất cả 1513 vụ thừa hưởng gia tài hàng triệu.

Những khí cụ giết người tồi tàn của Đức

Thế giới còn chiến tranh thì người đời còn dùng khoa học làm đồ lợi khí giết người. Dân báo dùng bài này Phô-Tang nói chuyện bình khí nước Đức dưới đây để bà con xem cho biết:

Nước Đức xóa bỏ từ hòa với Versailles, ngang nhiên tăng quân bị, liệt cường rất lấy làm lo sợ cho một trận máu sông xương núi như năm 1914 lại diễn ra. Vậy xin đăng ra đây một ít đồ khí cụ đánh giết người rất mạnh của Đức mới chế tạo để cho bà con xem, tưởng không phải chuyện phiếm.

Trong các thứ đồ giết người độc nhất là loại đạn thả vi trùng.

Loại đạn vi trùng, thứ đạn này tên là Halger Ultra do bác sĩ Gerlich chế ra, tại quân cảng Kiel, khi ra khỏi lòng súng, đạn ấy đi trong môi seconde 1700 thước, bắn xuyên qua một tấm thép giáp dày 15 phân.

Hiện nay ở Đức có bốn nhà máy làm đạn ấy: nhà máy Schullitz Larsen ở Đan-mạch và nhà máy Polte ở Magdebourg. Công ty Polte lại có một nhà máy ở Berlin và một nhà máy ở bờ hồ Constance.

Nhà máy Krupp mới đúc một thứ lên thớt cầm trên tay (Fusil mitrailleur) có thể bắn 1000 phát trong một phút.

Đã lâu năm rồi, ở Âu Mỹ trong các sở y khoa lui nghiệm, nhiều nhà bác sĩ lo nuôi trong nước thịt bò (Bouillon) hoặc trên miếng khoai tây, các thứ vi trùng cực kỳ độc của những bệnh truyền nhiễm ghê gớm, để phòng có chiến tranh, khi quân ta bay ném máy chài ấy xuống đất nước người, cách 5, 6 năm, khắp mọi nơi đều phát những bệnh truyền nhiễm (sốt chuột, đậu trời,

thiên thời, thương hàn nhập lý, yết hầu (Croup) và bệnh Typhus) v.v.

Cái trong ít tuần thì cả nam phụ lão ấu đều tiêu diệt hết.

Mới rồi, trong Tạp chí « The nineteen century and after » (Thế kỷ 19 và tương lai), ông Wickam Steed có nói quá quyết rằng những người do thám Anh có đoạt được nhiều giấy bí mật của bộ tham mưu Đức về cuộc thí nghiệm phóng vi trùng ở thành Paris, mà chính tay các nhà bác sĩ và đạo thám Đức sắp đặt rất chu đáo, ngày 18 tháng 8 năm 1933 ở Place de la Concorde và trong các hầm xe lửa đi dưới đất thành Paris.

Ở mấy con đường đã định trước, người do thám Đức có đặt mấy nghìn kính nhỏ; Sáu giờ đồng hồ sau khi phóng vi trùng, lúc ấy chỉ dùng một kính vi trùng không độc làm, là Micrococcus prodigiosus, đem máy kính lấy về xét, thì thấy vi trùng siêu sản ra bằng ngàn sa số. Đến lúc chiến tranh chỉ thay thế vi trùng tuyệt độc, hẳn là sự kết quả ghê gớm vô cùng.

Vi trùng ấy người Đức cũng đã thí nghiệm tại Londre (dưới hầm xe lửa ở ga Piccadilly Circus).

Ở Berlin, người ta cho tàu bay phun nước nuôi vi trùng (Bouillonne de Colures), thì quả nhiên rằng đầu người đi đường có đắp lỗ mũi một cục bông dày mười phần tây, vi trùng cứ lọt vào phổi.

Chánh phủ Nga lập ra ở phía bắc biển Caspicane một sở thí nghiệm chuyên làm loại đạn có vi trùng. (Theo lời H. Wita).

Jean Bardanne nói rằng ở Moscou, Leningrad, M'chesk và ở Tver, Công ty hóa học mới nhiều nhà bác sĩ và kỹ sư Đức sang chế các loại độc như Phosgene, Gaz Cyanhydrique, Gaz Moutarde, loại đạn chứa vi trùng và loại đạn phát hỏa, (trông hơn ba nghìn độ).

Ở thành Tver, 38 bác sĩ Đức đương nuôi một thứ vi trùng cực kỳ mạnh, có thể ăn mòn một lòng máy, thép xương sắt thì.

Bác sĩ Peter Pfeiffer và bác sĩ H. I. tại Hordet là hai vị nhân trợ kỹ giới đến công nhận rằng cách dùng vi trùng để đánh giết sẽ có kết quả mỹ mãn lắm.

Trên là nói qua sơ mạnh vi trùng dùng để đánh giết, đây xin nói về máy khàn súng không lỗ của Đức.

Sông Bertha. - Súng này lấy tên có Bertha, con gái ông Krupp là kỹ sư chủ nhà đúc súng to nhất ở hoàn cầu từ 90 năm nay.

Theo sách « Đức bản thành Paris » của Poirier, ba khẩu súng không lỗ Đức để xa 120 cây số bắn trúng thành Paris.

Súng ấy gọi là Parisener Kanone hay là Parisgeschutz, súng để trên toa xe có 18 bánh, đi trên đường rầy. Vừa súng vừa toa nặng 260 tấn. Viên đạn nặng 124 cân, dài một thước tây, bề ngang dưới đi 21 phân.

Khi ở trong súng mở ra, sức viên đạn chày mau mỗi (secondes) giây đồng hồ là 1500 thước.

Ngày 23 tháng 3 năm 1918, Đức đặt ba khẩu súng ấy trên núi Mont-joie ở phía bắc thành Crèpy-en-Launois.

Khẩu số 1 xa cách Paris 120 cây số (tiên đường thẳng) khẩu số 2 cũng cách Paris 120 cây số, khẩu số 3 xa cách Paris 119 cây số. Ngày 23 tháng 3 đến 11 tháng 6 năm 1918, ba khẩu súng ấy thay đổi nhau bắn rơi lại người; tại đạn rơi xuống thành Paris làm hại vô số. Trong

Làm việc quan có giấy?

(Câu chuyện của người dân quê với ông lý)

Thầy lý. - Lão kia í thế đâu? cần cước đâu? độ này cần gì? làm í ai đi cũng phải có thể và cần cước đem theo. Nếu không có phải giải quan.

Dân quê. - Tôi ở tổng, bên cạnh đây sang thăm bà con, và vay mấy đồng bạc để nộp thuế, cần cước bỏ quên ở nhà, xin thầy lượng cho.

Bà con gì? thuế má gì? mặc kệ! có giấy? ừ, người ta phải hỏi.

- Chúng tôi quá thiệt, quanh năm chỉ việc ruộng trừ trừ thuế, ngoài ra còn biết chi, xin thầy tha cho. - Tha sao được, có giấy quan. - « giấy » việc quan, chúng tôi có thấy một vài đơn mà thấy họ không tuân, chính là những người có trách nhiệm thì hành những giấy lại phạm vào, như có chỉ dụ mới đồng bạc giá 6 quan 5, mà chúng tôi vẫn phải mua 7 quan 6 hoặc 8 quan; có khi không mua được bạc, đem nộp bạc phi, trích lỵ phải đưa đến 8 quan 8. Có thông tư 5 ngày tư lỵ để dùng việc trong làng, mà chúng tôi vẫn phải mang cơm gạo, gạo gạo để đáp đường, xa đến 20, 30 cây số; Có thông tư các nhà môn không được dùng tịch ai, mà chúng tôi có việc gì tới phủ, vẫn bị họ hạch bẻ này khác. Còn biết bao nhiêu việc như vậy...? Các việc tôi kể trên, có phải là không giấy đâu? sao họ vẫn không tuân?

- Anh lý sự ha, « giấy quan » là đối với dân kia, chứ không phải đối với quan. Như tôi làm lý trưởng thừa hành công vụ, cũng là thuộc về phía quan, (ông lý vừa nói tay rờ cái thẻ đeo trước ngực) nên giấy ấy không buộc, cũng như tôi mang cái tiền đồng và cái thẻ hai này không ai nói thế cần cước gì hết, biết không? mấy việc kia cũng thế.

- Ra thế lần này tôi mới biết, lần sau tôi xin mang theo.

- Thôi lần đầu tha cho anh.

- Cảm ơn thầy.

T. E. thuật

Sau có kể tên những phố bị tàn, dù cả giờ phút, số nhà và tên tuổi những người bị giết, v.v.

Ngày giờ nơi đến sáng hẳn xa hơn 300 cây số, mà xa nay Đại tá Hasselbach người Đức thí nghiệm ở Manien, ở Britz, ở Meppen, là chỗ mà trước Án chiến có thí nghiệm máy khàn Bertha và ở Stolp gần biên giới Ba-luque.

Năm gai ném mật trong mấy năm trời, Đại tá sống chỉ để mong báo thù. Cửa trường bộ thí nghiệm binh khí (Waffen Amt), Đại tá được quyền rất rộng: Ai cần dùng tiền để mua vật cần thế người gọi là lính cũ: hỏi Đại tá. Người ngoại quốc phải mang được khi giới lập, thì Đại tá cho giấy vào dân Đức ngay.

Kỹ sư Hilling, người phụ việc của Đại tá chế ra một thứ đạn có hơi độc, chất nổ, vi trùng, và máy bắn vô-tuyến-diện.

Lúc bấy giờ con phóng độ mười lăm cây số, thì dưới đất có máy vô-tuyến-diện phun hơi điện lên, muốn sai thiên viên đạn ấy đi đâu phải đi đó. Tuy người phun sóng điện muốn cho thiên viên đạn ấy rơi xuống và nổ tan ở thành nào cũng được.

Pháp « thiên lý-ly-dồng-co » (Télé-mécanique) ấy chính nhà phát minh ra điện báo là Marconi mới đây có dùng. Người đứng bên Ý truyền điện sang thành Melbourne (Úc châu) làm cho một cái máy tự nhiên quay thì.

PHÔ-TANG (Còn tiếp)

Y-KHOA THƯỜNG-THỨC

CÁCH ĐỂ PHÒNG BỆNH LAO

(Tiếp theo Phụ-trương số 817)

B. C. G. ?

Đó là tên tắt của một giống trùng, gọi là bacilles de Calmette et Guérin. Giống trùng này ngay từ đầu là trùng lao, người ta để dùng phép chế biến nó ra thành một thứ tương đặc mà chính để phòng bệnh lao, tương tự như thứ tương đặc mùi dùng trong để phòng bệnh đậu mùa vậy. Cho nghe nói tiếng « Giống trùng » mà đem lòng lo sợ. Nguyên ông Calmette và ông Guérin lấy vi trùng lao dùng phép nuôi riêng, nuôi đi nuôi lại mãi trong những ổ nuôi trùng khác nhau, lần nó bóa ra một thứ trùng có tính chất khác hẳn với trùng lao, nó không nguy hiểm và độc địa cho loài vật và người ta nữa. Hai ông đã đem thí nghiệm nơi bò con và nơi loài vượn, chính cho những loài ấy, mà chúng nó không có sự gì cả, để vậy, mà lấy nước độc lau trét cho chúng nó. chúng nó cũng không bị bệnh lao. Mới làm xong thí nghiệm đến được kết quả viên mừng luôn, công nghiệp vĩ đại của hai ông cả thế giới khoa học đều kính phục.

Khi hai ông đã vững lòng quá quyết rằng thuộc B. C. G. là vô hại, rồi mới đem chích cho người. Bên Âu châu số người chích phòng đã 350.000, ở Đông phương mới được 150.000 người chích. Khi tới ở Huế thì mới thấy khởi sự dùng B. C. G. bắt đầu dùng cho những người làm việc nhà thương trước nhất, bởi vì người làm việc ở gần bệnh lao dễ bị lây, và lại muốn cho người ngoài tin, thì tự mình dùng trước, nhiều lần người khác mới bắt chước. Ông đốc Thám và gia quyền ông đều chính

B. C. G. cả; ông đã công bố chính ba năm rồi mà chẳng có việc chi. Thuộc B. C. G. có công hiệu thật, một chứng cứ rõ ràng mà ông Docteur Normet đã viết ra khi ông diễn thuyết tại trường Q. H. Huế, ai nghe tới cũng phải hết lòng hồ nghi: Số là ở xứ Oslo có trường Nữ nhân bộ, học trò trường ấy chia hai phe: Một phe dùng B. C. G., còn một phe thì không dùng; sau lại người ta thấy trong phe người đã dùng B. C. G. rồi, thì ít người bị bệnh lao, tin ra một trăm người, chỉ có vài người bị bệnh lao nhẹ mà thôi, còn trong phe người không chịu dùng B. C. G. thì sau lại bị bệnh lao rất nhiều, tin đến hơn 41 phần trăm, mà đều bị nặng cả.

Hai phép dùng B. C. G.

1-) Phép cao nông, cái dùng cho con tất mọi trẻ em mà tươi, tức bấy giờ họ tên non nó con non, giống đầu B. C. G. có thể vượt qua lợi được mà thâm nhiễm vào mình của bé. Mới sai hai ngày thì cho uống, qua ngày thứ 5, sau 7 thì cho uống hai lần nữa, mỗi lần uống một muỗng cà phê. Nếu đã con thì lớn quá to ngày thì không dùng phép uống được nữa. Tại các nhà để của số Y 10 người ta vẫn dùng B. C. G. để giữ phòng cho trẻ. Ai làm để ở nhà riêng cũng nên biết mà dùng, chỉ phải xin trước thì có.

2-) Một phương dùng B. C. G. nữa, là cách chích dưới da, dùng phương này thì tiện lợi hơn cách uống, đại đa số có thể hưởng thụ được. Nhưng mà trước khi chích phải thử để. Vì sao mà phải thử?

Hoàng-Mông-Lương (Còn nữa)

THÀNH PHỐ THƯỢNG - HẢI TRONG 7 THÁNG TIÊU MẤT 1791.000 ĐỒNG MUA VI CÀ

Đã trên vài ba mươi năm nay, nghe cái tiếng Thượng - Hải là cái hầm tiêu vàng...

Gần đây theo các bản thông kê của cuộc mậu dịch phát triển, thấy được một ít mầu như đồ trang sức của phụ nữ...

Về món "ăn ngon" người Tàu phát minh sớm hơn cả chim giới, có làm như lợn, như: ở thím yến, chưa vịt, chưa gấu...

Thống thường loài người, như là phải lao động, về món đồ "ăn mà sống", cốt có chất từ dưỡng hợp vệ sinh là được...

Nghĩ mỗi con cá, chỉ cần - mần lật lẩy cái vẩy nó, trải bao nhiêu lần mới chừa được một số khá, lại còn phơi phồng làm thành một vật để dùng lâu được...

Miền này món vi cá ấy, người Tàu không đủ dùng. Ở một đô thành Thượng - Hải, có cả ngoại quốc chiếm một món hàng rất lớn...

Ngươi ta tính trong 7 tháng mà hàng trung thượng lưu hạ lưu không khi nào biết đến vật ăn đặc biệt ấy...

Một thứ vi cá mà tiêu đến số tiền to tát như thế, nghĩ đáng ghê chưa!

Cứ một việc ấy, ta thấy những vật nhỏ nhỏ mà tiêu số tiền to. Mà ai biết một món ăn có cũng được không cũng được...

«Hầm tiêu vàng» nào chỉ một thành phố Thượng Hải, ở xứ ta thì ở không cần thiết, mỗi năm tiêu cả có bạc vạn...

X. X. T.

CHUYÊN ĐỜI CỦA CHUÔNG-MAI Lại bước thụt lui chăng?

(Người Mỹ chôn vàng)

Ở xã dã man có thói quen chôn của, như vàng bạc, tiền và đồ quý báu, hay đem chôn giấu...

Cái lối chôn ấy, ngày nay cho là dã man, mà họ nói có lẽ là. Tiền của vàng bạc là vật dùng để việc lưu trữ...

Tuy vậy, cái đó không nên trách đời dã man hay xưa cũ đã nam, vì dân tộc còn dã man thì lạm dụng cướp bóc nhiều...

Tin Hoa Chính-Đến, tháng Juillet vừa qua chánh phủ Mỹ sự nhất đản có nạn hiểm trảo, dịch quốc theo số vàng nhiều...

Đấy, xã vấn minh mà trở lại làm theo lối dã man là vậy đó. Nhưng họ không nghĩ xa một chút nữa...

Có người nói: dân mình quá rồi hóa trở lại dã man dã man ở ruộng, nay ở người dân minh đã có cả đàng phong triệu ở ruộng...

Chuyên Mai

M^{me} RICHARD Phono-Photo-Musique Trước ở đường Citadelle số 7 NAY ĐỜI ĐEN

Đường GIA - LONG số 87 - HUẾ

Ngoại máy hát đĩa hát BEKA, lại còn bán máy chụp hình với đồ phụ tùng giá như bên Pháp.

CÁI TÀU KHÔNG LÔ CỦA NƯỚC PHÁP

Tàu «Normandie» to nhất của nước Pháp, mà cũng là to nhất thế giới. Ở một số báo Tiếng-Dân về mục khoa chuyện, đã nói đến...

Tàu «Normandie» thuộc về hãng Générale Transatlantique, đã chạy một chuyến thử nhất đi New-York...

Tàu «Normandie» mỗi một chuyến đi đem theo 70.000 cái trứng gà 70.000 con gà, 10.000 kilos thịt, 80.000 kilos nước đá...

Nước Pháp hiện nay nhờ cái tàu Normandie không là của công ty Générale Transatlantique, như một chức danh sai hàng hải...

Hương-Sinh thuật

Ông Nguyễn Văn Thái Hiệu Từ Thiện Đường Faisfo Ngày 25 Juillet 1935...

Ông Phạm Bình-Ry B.P.N. 39 Nouméa Báo N.L. đình bản đã làm...

HỘI-VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM Hội tư-bản chiến theo chỉ dụ ngày 12 April 1916

Vốn của hội đã nộp cả rồi: 1.000.000 lượng bạc Thượng-Hải và 8.000.000 quan tiền Pháp

Cách thức số 2 - Bộ số 33

Table listing names and amounts for the 'Hội-Van-Quốc Tiết-Kiệm' fund, including names like Ông NGUYỄN-VĂN-YEU, Ông NGUYỄN-NGỌC-MINH, etc.

Thi Văn Với Thời Đại Là một quyển sách cần đọc...

Thi Văn Với Thời Đại Là một quyển sách cần đọc...

Việc trong nước

Yết thị bán quố THANH-HOÀ: - Đến ngày 25 Aout 1935 (27 tháng 7 ta), lúc 6 giờ mai, tại Tòa...

Vụ dân kiện lý-trưởng HẢI-VĨNH: - Vụ việc dân kiện lý-trưởng (Can-Lộ) kiện lý-trưởng về hao-mức...

Đánh ngang thế 1 Láo 5 giờ 30 chiều ngày 3 Aout 1935, lại được thông lý lý, cách trường hai giảng...

Vụ án Bùi-An chết ở lao PHÙ-MỖ BÌNH-BÌNH: - Vụ án này, Tiếng-Dân trước đã đăng tin.

Tu hành bị phạt Cảnh sát tên là Phan-Bôi, Phan-Khánh và Phan-Nghị...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...

Tu hành ân Tu hành ân là một hình phạt dành cho người phạm tội nhưng có hoàn cảnh đáng thương...